



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 12. september 2022
(OR. en)

12333/22

Institutsioonidevaheline
dokument:
2022/0266(NLE)

POLCOM 111
COASI 144

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	9. september 2022
Saaja:	Nõukogu peasekretariaat
Komisjoni dok nr:	COM(2022) 446 final
Teema:	Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Korea Vabariigi vahelise vabakaubanduslepinguga loodud kaubanduskomitees seoses lepingu 10-A ja 10-B lisa muutmisega

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2022) 446 final.

Lisatud: COM(2022) 446 final



Brüssel, 9.9.2022
COM(2022) 446 final

2022/0266 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Korea Vabariigi vahelise vabakaubanduslepinguga loodud kaubanduskomitees seoses lepingu 10-A ja 10-B lisa muutmisega

SELETUSKIRI

1. KAVANDATAV REGULEERIMISESE

Käesolevas ettepanekus käsitletakse otsust seisukoha kohta, mis võetakse liidu nimel ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Korea Vabariigi (edaspidi „Korea“) vahelise vabakaubanduslepinguga¹ (edaspidi „leping“, mille osalistele viidatakse kui „lepinguosalist“) loodud kaubanduskomitees seoses lepingu 10-A ja 10-B lisa (edaspidi „muudatus“) muudatuse kavandatud vastuvõtmisega.

2. ETTEPANEKU TAUST

2.1. ELi ja Korea vabakaubandusleping

Leping on Euroopa Liidu esimene uue põlvkonna kaubandusleping ja ka esimene Aasia riigiga sõlmitud kaubandusleping. Lepingu eesmärk on hoogustada kahepoolset kaubandust ja majanduskasvu nii ELis kui ka Koreas.

Lepingut kohaldati ajutiselt alates 1. juulist 2011² ja see jõustus 13. detsembril 2015.

2.2. Kaubanduskomitee

Lepingu artikliga 15.1 loodi kaubanduskomitee. Lepingu artikli 15.1 lõike 4 punkti c kohaselt võib kaubanduskomitee arutada lepingu muudatusi või muuta lepingu sätteid lepinguga konkreetselt ette nähtud juhtudel. Lepingu artikli 15.5 lõike 2 kohaselt võivad lepinguosalistes võtta oma vastavate kohaldatavate õiguslike nõuete ja menetluste kohaselt vastu kaubanduskomitee otsuse muuta lepingu lisasid, liiteid, protokolle ja märkusi.

Lepingu artiklites 10.18–10.26 on kokku lepitud geograafiliste tähiste eeskirjad. Lepingu artikli 10.24 alusel lepivad Euroopa Liit ja Korea kokku, et nad lisavad 10-A ja 10-B lissesse kaitstavad geograafilised tähised artiklis 10.25 sätestatud korras.

Artikli 10.25 lõike 1 kohaselt võib artikli 15.3 lõike 1 punkti g kohaselt kaubanduskomitee egiidi all moodustatud geograafiliste tähiste töörühm anda soovitusi ja võtta vastu otsuseid konsensuse alusel. Lepingu artikli 15.3 lõike 5 ja geograafiliste tähiste töörühma töökorra³ artikli 5.3 kohaselt võib kaubanduskomitee täita geograafiliste tähiste töörühmale antud ülesandeid ning muuta lepingu artikli 15.5 lõike 2 kohaselt 10-A ja 10-B lisa.

2.3. Kaubanduskomitee kavandatav akt

25. novembril 2021 jõudsid lepinguosalistes geograafiliste tähiste töörühma 8. koosoleku raames kokkuleppele laiendada lepingu 10-A ja 10-B lissas kaitstud geograafiliste tähiste loetelu. Lepingu artikli 15.5 lõike 2 kohaselt võib kaubanduskomitee võtta vastu otsuse 10-A ja 10-B lisa muutmise kohta (edaspidi „kavandatav akt“).

¹ Ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Korea Vabariigi vaheline vabakaubandusleping (ELT L 127, 14.5.2011, lk 6).

² Nõukogu 16. septembri 2010. aasta otsus ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Korea Vabariigi vahelise vabakaubanduslepingu Euroopa Liidu nimel allkirjastamise ja selle ajutise kohaldamise kohta (ELT L 127, 14.5.2011, lk 1).

³ ELi-Korea geograafiliste tähiste töörühma 17. septembri 2019. aasta otsus nr 1/2019 töökorra vastuvõtmise kohta ja nõukogu 17. mai 2019. aasta otsus (EL) 2019/845 seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Korea Vabariigi vahelise vabakaubanduslepinguga moodustatud geograafiliste tähiste töörühmas seoses selle töökorra vastuvõtmisega (ELT L 138, 24.5.2019, lk 84).

10-A ja 10-B lisa muudetakse muu hulgas järgmiselt: ajakohastatakse õigusaktide viiteid, jäetakse välja sellised geograafilised tähised, mis ei ole ELis enam kaitstud, muudetakse teatavaid geograafilisi tähiseid, eelkõige juhul, kui nimetus on muutunud, ning suurendatakse lepingu lisadega kaitstud geograafiliste tähiste arvu, lisades 43 Euroopa Liidu geograafilist tähist ja 41 Korea geograafilist tähist.

3. LIIDU NIMEL VÕETAV SEISUKOHT

Esildatud nõukogu otsusega määratakse kindlaks seisukoht, mis võetakse liidu nimel kaubanduskomitees seoses 10-A ja 10-B lisa muutmisega. Seisukoht põhineb kaubanduskomitee otsuse eelnõul, mis on lisatud nõukogu otsuse ettepanekule.

Aluslepingutega on liidule antud ainupädevus ühise kaubanduspoliitika valdkonnas, mis hõlmab nii liidu iseseisvat kaubanduspoliitikat kui ka rahvusvaheliste kaubanduslepingute sõlmimist. Kavandatava aktiga rakendatakse lepingut ja kavandatava akti vastuvõtmine on kooskõlas liidu kaubanduspoliitika eesmärkidega.

4. ÕIGUSLIK ALUS

4.1. Menetlusõiguslik alus

4.1.1. Põhimõtted

Euroopa Liidu toimimise lepingu (ELi toimimise leping) artikli 218 lõike 9 kohaselt võetakse vastu otsused, millega kehtestatakse „lepingus sätestatud organis liidu nimel võetavad seisukohad, kui asjaomasel organil tuleb vastu võtta õigusliku toimega akte, välja arvatud õigusaktid, millega täiendatakse või muudetakse lepingu institutsioonilist raamistikku.“

Mõiste „õigusliku toimega aktid“ hõlmab akte, millel on õiguslik toime asjaomase organi suhtes kehtiva rahvusvahelise õiguse normide alusel. Siia hulka kuuluvad ka sellised õiguslikud vahendid, mis ei ole rahvusvahelise õiguse alusel siduvad, kuid mis „võivad mõjutada otsustavalt liidu seadusandja vastu võetud õigusaktide sisu“⁴.

4.1.2. Kohaldamine käesoleval juhul

Kaubanduskomitee on lepinguga loodud organ. Otsus, mille kaubanduskomitee peab vastu võtma, on õigusliku toimega akt.

Kavandatav akt on rahvusvahelise õiguse alusel siduv kooskõlas ELi ja Korea vahelise vabakaubanduslepingu artikli 15.5 lõikega 2.

Kavandatava aktiga ei täiendata ega muudeta lepingu institutsioonilist raamistikku.

Seepärast on esildatud otsuse menetlusõiguslik alus ELi toimimise lepingu artikli 218 lõige 9.

4.2. Materiaalõiguslik alus

4.2.1. Põhimõtted

ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 9 kohase otsuse materiaalõiguslik alus sõltub eelkõige selle kavandatud akti eesmärgist ja sisust, mille kohta liidu nimel seisukoht võetakse. Kui kavandatud aktiga taotletakse kahte eesmärki või reguleeritakse kahte valdkonda ning üht neist võib pidada peamiseks või ülekaalukaks, samas kui teine on kõrvalise tähtsusega, peab ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 9 kohasel otsusel olema üksainus materiaalõiguslik alus, st peamise või ülekaaluka eesmärgi või valdkonna tõttu nõutav õiguslik alus.

⁴ Euroopa Kohtu otsus, 7. oktoober 2014, Saksamaa vs. nõukogu, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, punktid 61–64.

4.2.2. Kohaldamine käesoleval juhul

Kavandatava akti peamine eesmärk ja sisu on seotud ühise kaubanduspoliitikaga. Seepärast on esildatud otsuse materiaalõiguslik alus ELi toimimise lepingu artikkel 207.

4.3. Kokkuvõte

Esildatud otsuse õiguslik alus peaks olema ELi toimimise lepingu artikli 207 lõike 4 esimene lõik koostoimes ELi toimimise lepingu artikli 218 lõikega 9.

5. KAVANDATAVA AKTI AVALDAMINE

Kuna kaubanduskomitee kavandatud aktiga muudetakse lepingu 10-A ja 10-B lisa, on asjakohane see pärast vastuvõtmist avaldada *Euroopa Liidu Teatajas*.

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Korea Vabariigi vahelise vabakaubanduslepinguga loodud kaubanduskomitees seoses lepingu 10-A ja 10-B lisa muutmisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Korea Vabariigi vaheline vabakaubandusleping (edaspidi „leping“) allkirjastati 6. oktoobril 2010 ning liit sõlmis selle nõukogu otsusega (EL) 2015/2169.¹ Lepingut kohaldati ajutiselt alates 1. juulist 2011² ja see jõustus 13. detsembril 2015³.
- (2) Lepingu artikliga 15.1 luuakse kaubanduskomitee, kuhu kuuluvad vastavalt liidu ja Korea Vabariigi esindajad.
- (3) Lepingu artikli 15.3 lõike 1 punkti g kohaselt moodustatakse kaubanduskomitee egiidi all geograafiliste tähiste töörühm.
- (4) 25. novembril 2021 jõudsid lepinguosalistel geograafiliste tähiste töörühma 8. koosoleku raames kokkuleppele laiendada lepingu 10-A ja 10-B lisa kaitstud geograafiliste tähiste loetelu. 10-A ja 10-B lisa muudetakse muu hulgas järgmiselt: ajakohastatakse õigusaktide viiteid, jäetakse välja sellised geograafilised tähised, mis ei ole liidus enam kaitstud, muudetakse teatavaid geograafilisi tähiseid, eelkõige juhul, kui nimetus on muutunud, ning suurendatakse lepingu lisadega kaitstud geograafiliste tähiste arvu, lisades 43 liidu geograafilist tähist ja 41 Korea geograafilist tähist.
- (5) Lepingu artikli 15.3 lõike 5 kohaselt võib kaubanduskomitee täita geograafiliste tähiste töörühma ülesandeid.
- (6) Vastavalt kaubanduskomitee 23. detsembri 2011. aasta otsuse nr 1 (kaubanduskomitee töökorra vastuvõtmise kohta)⁴ lisa artikli 12 lõikele 2 võib kaubanduskomitee võtta

¹ Nõukogu 1. oktoobri 2015. aasta otsus (EL) 2015/2169 ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Korea Vabariigi vahelise vabakaubanduslepingu sõlmimise kohta (ELT L 307, 25.11.2015, lk 2).

² Teade, mis käsitleb ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Korea Vabariigi vahelise vabakaubanduslepingu ajutist kohaldamist (ELT L 168, 28.6.2011, lk 1).

³ Teade ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Korea Vabariigi vahelise vabakaubanduslepingu jõustumise kohta (ELT L 307, 25.11.2015, lk 1).

⁴ ELi-Korea kaubanduskomitee 23. detsembri 2011. aasta otsus nr 1 kaubanduskomitee töökorra vastuvõtmise kohta (ELT L 58, 1.3.2013, lk 9).

mõlema lepinguosalise nõusolekul koosolekute vahel kirjaliku menetluse teel vastu otsuseid.

- (7) Kaubanduskomitee võtab 25. novembril 2021 saavutatud kokkuleppe vastu ühel oma eelseisval koosolekul või kirjaliku menetluse teel.
- (8) Seepärast on asjakohane määrata kindlaks liidu nimel kaubanduskomitees võetav seisukoht, kuna otsus on liidule siduv.
- (9) Selleks et tagada lepingu kohase geograafiliste tähiste kaitse nõuetekohane rakendamine, peaks kaubanduskomitee ajakohastama lepingu 10-A ja 10-B lisa. Liidu seisukoht kaubanduskomitees peaks põhinema käesolevale otsusele lisatud eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu nimel ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Korea Vabariigi vahelise vabakaubanduslepingu artikli 15.1 alusel loodud kaubanduskomitees seoses lepingu 10-A ja 10-B lisa muutmisega võetav seisukoht põhineb kaubanduskomitee otsuse eelnõul, mis on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Kaubanduskomitee otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud komisjonile.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*